



CY series cylinders are produced complying the ISO 15552 norm: they have bores between 32 and 125 mm. Particularly indicated where precision is important, they are available in different versions: double effect, cushioned and magnetic. The new and clean tube profile makes the cylinder excellent also from the aesthetic side. The production of special cylinders on customer's drawing is possible, as well as the realization of versions with different seals configurations.

Válce řady CY jsou vyráběny v souladu s normou ISO 15552: mají otvory mezi 32 a 125 mm. Zejména tam, kde je důležitá přesnost, jsou k dispozici v různých verzích: dvojitý efekt, polstrovaný a magnetický. Díky novému a čistému profilu trubek je válec vynikající i z estetického hlediska. Je možná výroba speciálních válců na výkresech zákazníka, jakož i realizace verzí s různými konfiguracemi těsnění.

I cilindri serie CY di POS sono realizzati rispettando la normativa ISO 15552 ed hanno alesaggi compresi tra 32 e 125 mm. Doppio effetto, ammortizzati e magnetici sono indicati dove è richiesta precisione ed affidabilità. Il nuovo profilo della camicia rende il prodotto interessante anche dal punto di s'robusta estetico. Possibili realizzazioni speciali a disegno e molteplici possibilità di scelta per le guarnizioni.

### ORDERING CODE / OBJEDNÁVKOVÝ KÓD / CHIAVE DI CODIFICA

C Y 0 0 1 0 0 0 0 0 0

Stroke / Zdvih / Corsa  
 $\varnothing$  cylinder /  $\varnothing$  válec /  $\varnothing$  cilindro

#### VERSION / VERZE / VERSIONE

01	double acting magnetic cushioned / Dvojitý s magnetem a tlumením / doppio effetto magnetico ammortizzato	
03	through rod magnetic cushioned / Dvojitý s průběžnou pístnicí s magnetem a tlumením / stelo passante magn. ammortizzato	
05	for rod lock BS series / Dvojitý s magnetem a tlumením pro blokačním zařízením / con extrastelo per bloccastelo BS	
07	with inox rod / Dvojitý s magnetem a tlumením s nerezovou tyčí / con stelo inox	
21	Tandem double push / Tandemový dvojitý tlak / tandem doppia spinta	
23	Tandem double stroke / Tandemový dvojitý zdvih / tandem doppia corsa	
25	Tandem contrasted / protichůdný / tandem contrapposti	
31	with rubber bellow / Dvojitý s magnetem, tlumením a prachovkou / con soffietto	
33	with rod lock BS assembled / Dvojitý s blokačním zařízením / con bloccastelo serie BS montato	

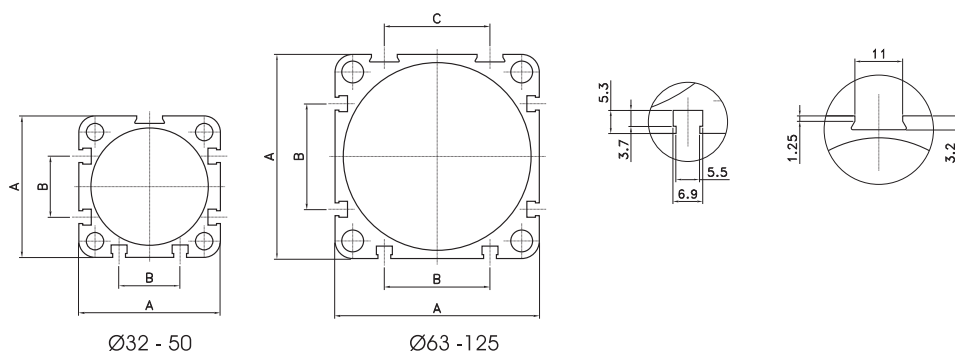
#### SEALS / TĚSNĚNÍ / GUARNIZIONI

	ROD / PÍSTNÍ TYČ / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
1	polyurethane / polyurethan / poliuretano	polyurethane / polyurethan / poliuretano
3	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)
4	for hard use / pro tvrdé použití / per uso pesante	polyurethane / polyurethan / poliuretano
6	viton / viton / viton (-10C° + 150C°)	polyurethane / polyurethan / poliuretano
M	metal scraper / kovová škrabka / guarnizione metallica	polyurethane / polyurethan / poliuretano
A	polyurethane / polyurethan / poliuretano	polyurethane with aluminium piston / polyurethan s hliníkovým pístem / poliuretano con pistone alluminio

### TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Sizes / Velikosti / Alesaggi	Ø32-40-50-63-80-100-125
Standard strokes / Zdvih standard / Corse standard	mm 25-50-80-100-125-160-200-250-320-350-400-500-600-700-800-900-1000
Fluid / Médium / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Mazaný nebo nemazaný vzduch / Aria con o senza lubrificazione
Operating temperature range / Rozsah provozních teplot / Temperatura di esercizio	Polyurethane / Polyurethan / Poliuretano: -20°C + 80°C Viton: -10°C + 150°C
Max operating pressure / Maximální provozní tlak / Pressione massima di esercizio	10 bar
Force / Síly / Forze sviluppatate	Technical informations page / Stránka technických informací / Pagina dati tecnici
Air consumption / Spotřeba vzduchu / Consumo aria	Technical informations page / Stránka technických informací / Pagina dati tecnici

### TUBE PROFILE / TUBE PROFIL / PROFILO TUBO



Ø	A	B	C
32	44.5	17	--
40	50.5	23	--
50	60.3	26	--
63	70	37	35
80	87	45	45
100	106	50	46
125	132	56	50

THE KEY POINTS / KLÍČOVÉ BODY // PUNTI DI FORZA

Version with seal for heavy use and difficult environments.

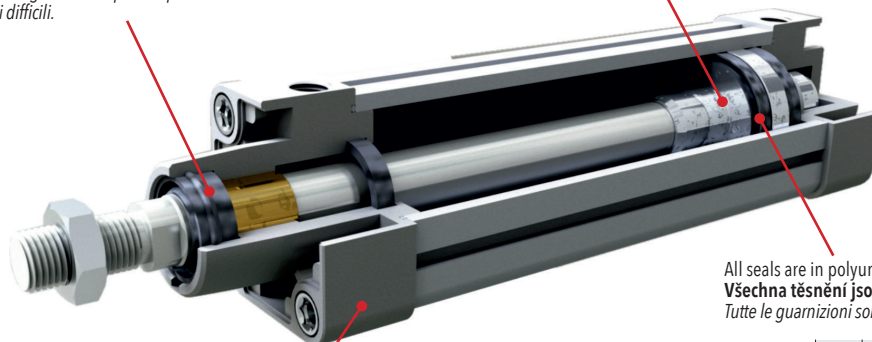
**Verze s těsněním pro náročné použití a obtížná prostředí.**

Versione con guarnizione per uso pesante e ambienti difficili.

It's possible to have the piston in aluminium or acetal resin.

**je možné mít píst z hliníku nebo acetalu.**

È possibile avere il pistone in alluminio o resina acetalica.



Heads are extremely elegant with a high aesthetic impact thanks to epoxy paint which is resistant to corrosion.

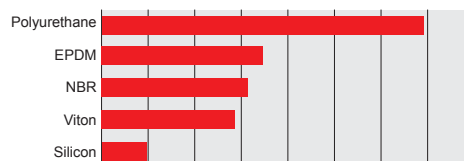
**Hlavy jsou velmi elegantní a díky estetickému nárazu na epoxidovou barvu odolnou vůči korozi.**

Le testate sono estremamente eleganti, con un grande impatto estetico grazie alla vernice epossidica resistente alla corrosione.

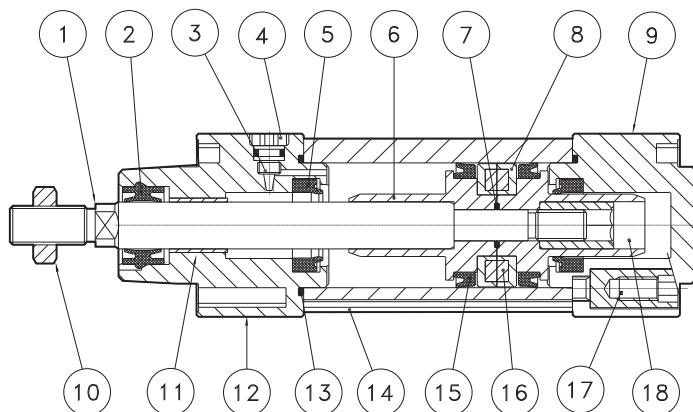
All seals are in polyurethane with high wear resistance.

**Všechna těsnění jsou z polyuretanu s vysokou odolností proti opotřebení.**

Tutte le guarnizioni sono in poliuretano con elevata resistenza all'usura.



COMPONENTS / KOMPONENTY / COMPONENTI



DESCRIPTION / POPIS / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATERIÁL / MATERIALE	DESCRIPTION / POPIS / DESCRIZIONE	MATERIAL / MATERIÁL / MATERIALE
1 rod / <b>pístní tyč</b> / stelo	steel C40 / <b>ocel C40</b> / acciaio C40	10 nut / <b>matic</b> / dado	zinc plated steel / <b>ocel zinek</b> / acciaio zincato
2 rod seal / <b>těsnění pístní tyče</b> / guarnizione stelo	polyurethane / <b>PU</b> / poliuretano	11 guide bush / <b>vodící pouzdro</b> / bussola guida	bronze / <b>bronz</b> / bronzo
3 regulator cushion screw / <b>regulační polštářový šroub</b> / vite ammortizzo	nickel plated brass / <b>poniklovaná mosaz</b> / ottone nichelato	12 front cap / <b>přední víčko</b> / testata anteriore	aluminium / <b>hliník</b> / alluminio
4 stop cushion screw / <b>tlumení</b> / grano ferma vite	nickel plated brass / <b>poniklovaná mosaz</b> / ottone nichelato	13 o-ring	NBR
5 cushion seal / <b>těsnění polštáře</b> / guarnizione ammortizzo	polyurethane / <b>PU</b> / poliuretano	14 tube / <b>trubka</b> / tubo	aluminium / <b>hliník</b> / alluminio
6 half piston / <b>půl pístu</b> / semipistone	POM or aluminium / <b>hliník</b> / alluminio	15 piston seal / <b>těsnění pístu</b> / guarnizione pistone	polyurethane / <b>PU</b> / poliuretano
7 o-ring	NBR	16 magnet / <b>magnet</b> / magnete	plastroferrite
8 guide piston / <b>vedení pístu</b> / guida pistone	POM	17 fixing cap screw / <b>upevňovací šroub</b> / vite testata	zinc plated steel / <b>ocel zinek</b> / acciaio zincato
9 rear cap / <b>zadní víčko</b> / testata posteriore	aluminium / <b>hliník</b> / alluminio	18 fixing piston nut / <b>matic</b> / dado fissaggio pistone	zinc plated steel / <b>ocel zinek</b> / acciaio zincato

SEALS KIT / SADA TĚSNĚNÍ / KIT GUARNIZIONI

K Z 0 1 1 0 0 0

→ Ø cylinder / Ø válec / Ø cilindro

→ SEALS / TĚSNĚNÍ / GUARNIZIONI

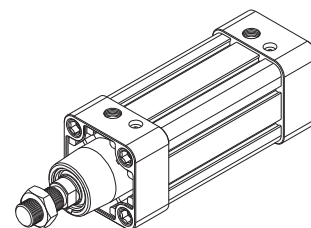
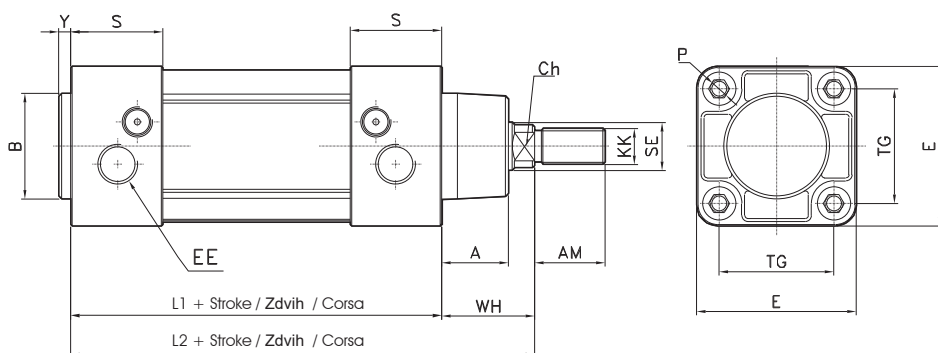
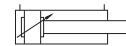
	ROD / PÍSTNÍ TYČ / STELO	PISTON / PISTON / PISTONE
1	polyurethane / <b>polyurethan</b> / poliuretano	polyurethane / <b>polyurethan</b> / poliuretano
3	viton / <b>viton</b> / viton (-10C°+ 150C°)	viton / <b>viton</b> / viton (-10C°+ 150C°)
4	for hard use / <b>pro tvrdé použití</b> / per uso pesante	polyurethane / <b>polyurethan</b> / poliuretano
6	viton / <b>viton</b> / viton (-10C°+ 150C°)	polyurethane / <b>polyurethan</b> / poliuretano

Double acting cushioned  
**Dvojčinné s tlumením**  
*Doppio effetto ammortizzato*

CODE: CY011.Ø.mm



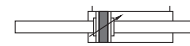
CODE: CY021.Ø.mm



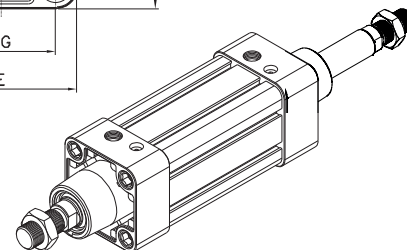
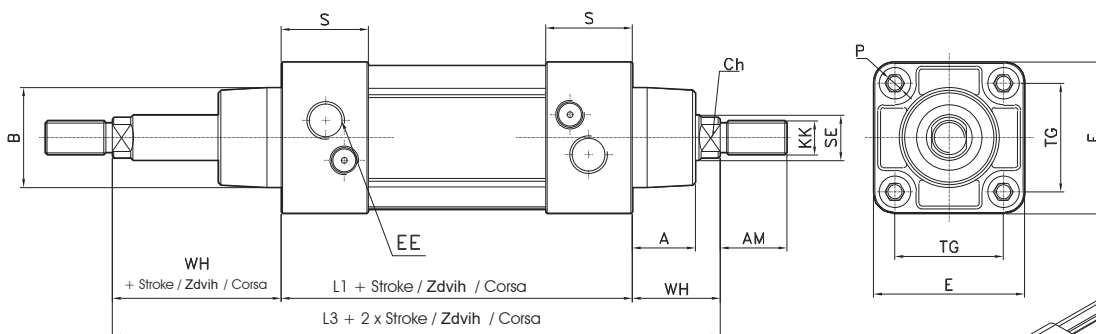
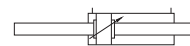
Ø	A	AM	B e11	E	EE	Y	KK	L1	L2	P	S	Ø SE	TG	WH	CH
32	20	22	30	47	G1/8"	4	M10x1.25	94±0.4	120	M6	28	12	32.5	26	10
40	22	24	35	53	G1/4"	4	M12x1.25	105±0.7	135	M6	30.5	16	38	30	13
50	28	32	40	65	G1/4"	4	M16x1.5	106±0.7	143	M8	31	20	46.5	37	16
63	28	32	45	75	G3/8"	4	M16x1.5	121±0.8	158	M8	35	20	56.5	37	16
80	34	40	45	95	G3/8"	4	M20x1.5	128±0.8	174	M10	36	25	72	46	21
100	38	40	55	115	G1/2"	4	M20x1.5	138±1	189	M10	41	25	89	51	21
125	50	54	60	140	G1/2"	5	M27x2	160±1	225	M12	45	32	110	65	27

Through rod cushioned  
**Dvojčinný s průběžnou pístnicí a tlumením**  
*Stelo passante ammortizzato*

CODE: CY031.Ø.mm



CODE: CY041.Ø.mm



Ø	A	AM	B e11	E	EE	KK	L1	L2	L3	P	S	Ø SE	TG	WH	CH
32	20	22	30	47	G1/8"	M10x1.25	94±0.4	120	146±0.4	M6	28	12	32.5	26	10
40	22	24	35	53	G1/4"	M10x1.25	105±0.7	135	165±0.7	M6	30.5	16	38	30	13
50	28	32	40	65	G1/4"	M16x1.5	106±0.7	143	180±0.7	M8	31	20	46.5	37	16
63	28	32	45	75	G3/8"	M16x1.5	121±0.8	158	195±0.8	M8	35	20	56.5	37	16
80	34	40	45	95	G3/8"	M20x1.5	128±0.8	174	220±0.8	M10	36	25	72	46	21
100	38	40	55	115	G1/2"	M20x1.5	138±1	189	240±1	M10	41	25	89	51	21
125	50	54	60	140	G1/2"	M27x2	160±1	225	290±1	M12	45	32	110	65	27

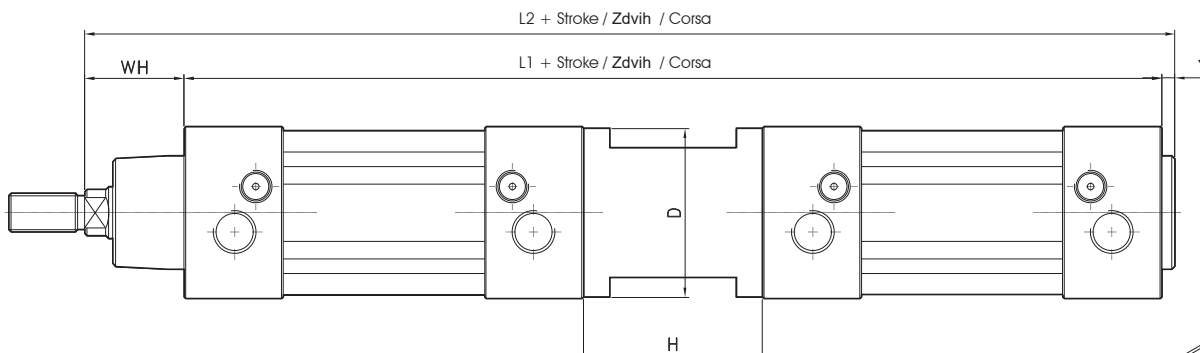
Tandem double push / **Tandemový dvojitý tlak** / *Tandem doppia spinta*

CODE: CY211.Ø.mm

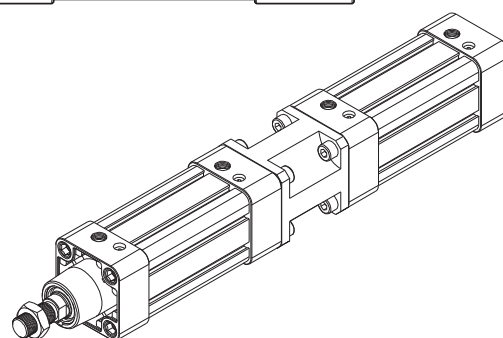


Tandem double stroke / **Tandem dvojitý zdvih** / *Tandem doppia corsa*

CODE: CY231.Ø.mm



Ø	H	D	WH	L1	L2	Y
32	55	45	26	243±0.4	273	4
40	55	52	30	265±0.7	299	4
50	68	65	37	280±0.7	321	4
63	68	75	37	314±0.8	351	4
80	92	95	46	348±0.8	398	4
100	92	115	51	368±1	423	4
125	120	140	65	440±1	510	5

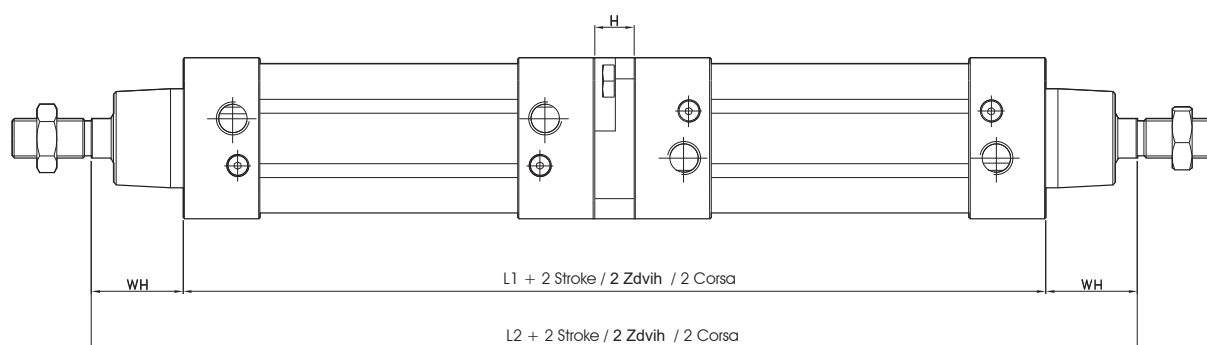


Tandem contrasted  
**Tandem protichůdný**  
*Tandem contrapposti*

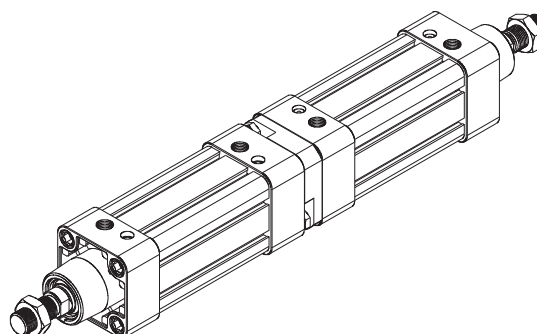
CODE: CY251.Ø.mm



CODE: CY261.Ø.mm



Ø	H	WH	L1	L2
32	12	26	200±0.4	252
40	12	30	222±0.7	282
50	16	37	228±0.7	302
63	16	37	258±0.8	332
80	20	46	276±0.8	368
100	20	51	296±1	398
125	30	65	350±1	480



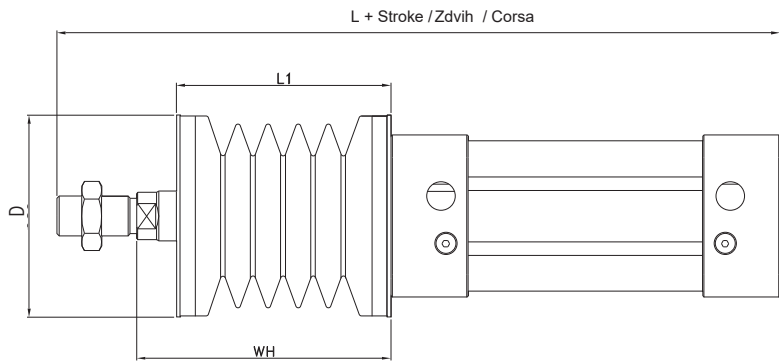
With rubber bellow

**Dvojčinný s magnetem, tlumením a prachovkou**  
*Con soffietto*

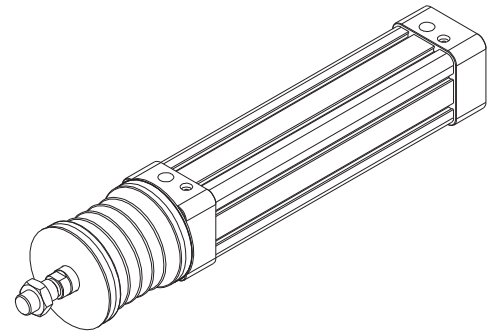
CODE: CY311.Ø.mm



CODE: CY321.Ø.mm



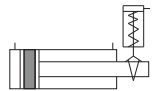
Ø	D	Stroke/Zdvih/Corsa								
		<300mm			<600mm			<900mm		
		L	L1	WH	L	L1	WH	L	L1	WH
32	83	196	65	80	261	130	145	316	195	200
40	83	209	65	80	274	130	145	329	195	200
50	83	218	65	80	283	130	145	338	195	200
63	83	233	65	80	298	130	145	353	195	200
80	83	248	65	80	313	130	145	371	195	200
100	106	233	40	55	273	80	95	313	120	135
125	106	274	40	60	314	80	100	354	120	140



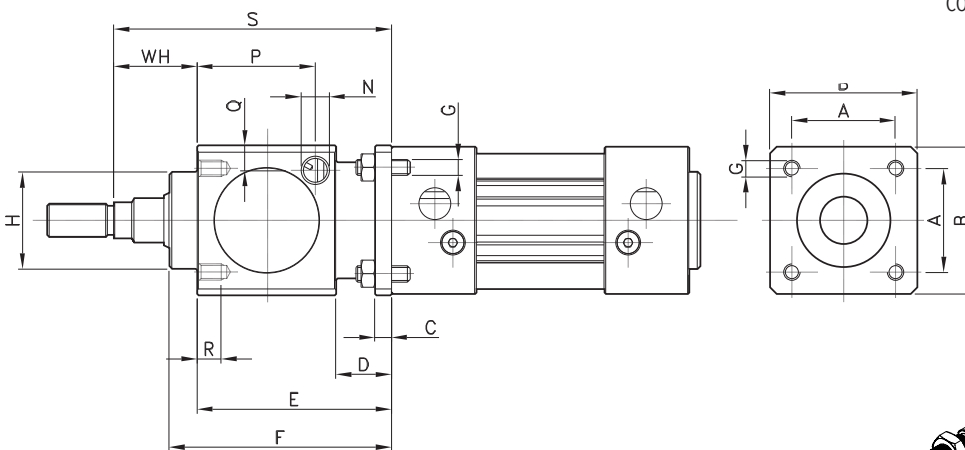
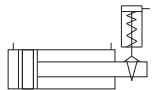
With rod lock BS series assembled

**Dvojčinný s blokačním zařízením**  
*Con bloccastelo serie BS montato*

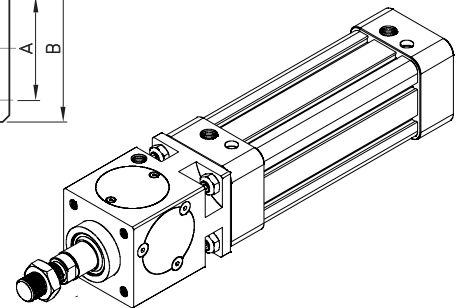
CODE: CY331.Ø.mm



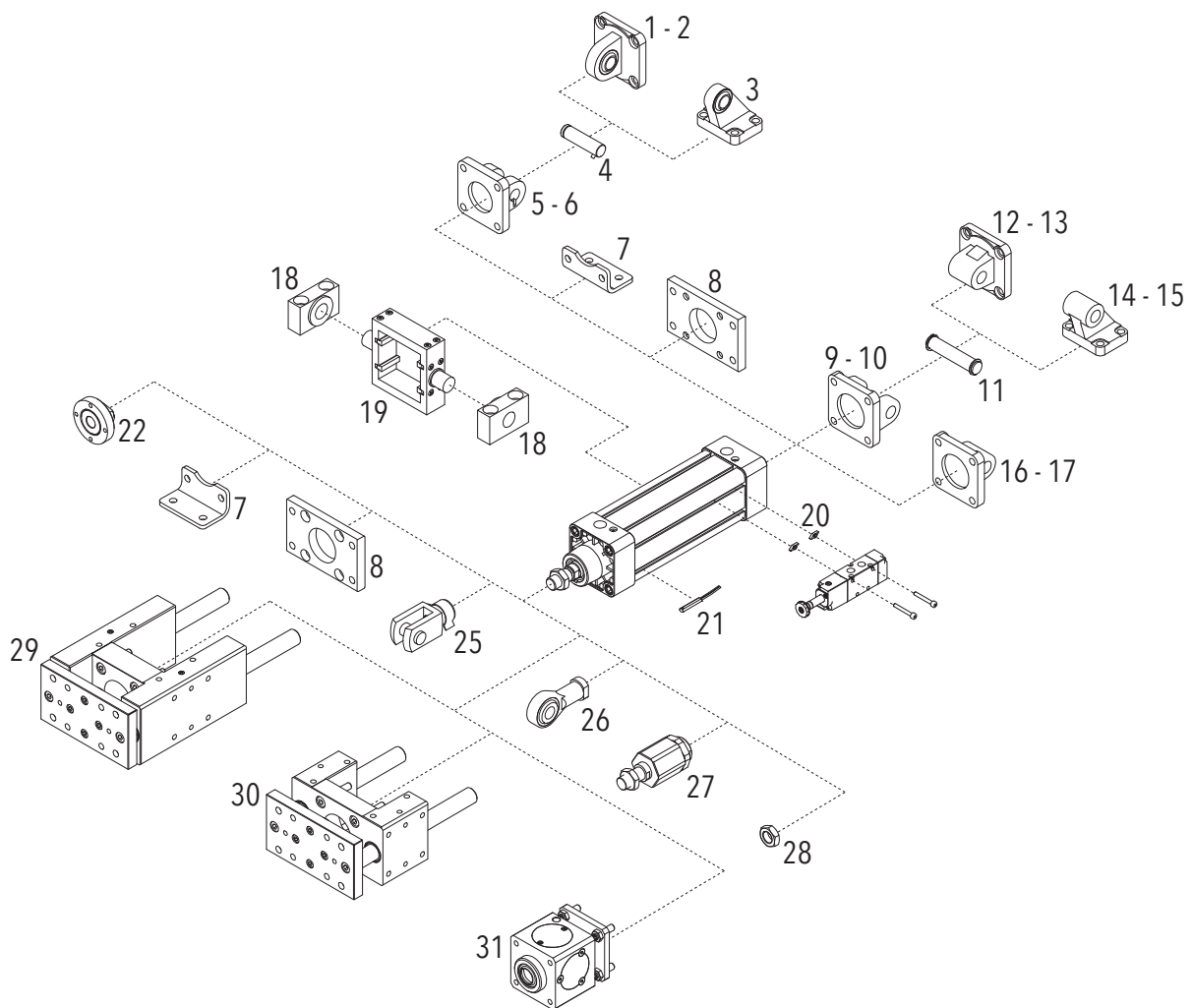
CODE: CY341.Ø.mm



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	N	P	Q	R	S	T
32	32.5	47	6	20	60	67.5	M6	30	1/8"G	33.25	9	8	86	60
40	38	54	6	20	70	80	M6	34.9	1/8"G	42.5	9	8	100	70
50	46.5	65	8	24	90	100	M8	40	1/8"G	58	12.5	12	127	90
63	56.5	75	8	24	90	100	M8	45	1/8"G	59	17.5	12	127	90
80	72	95	12	32	110	120	M10	45	1/4"G	69	17.5	16	156	110
100	89	114	12	32	110	120	M10	55	1/4"G	69	20	16	161	110
125	110	138	20	45	140	156	M12	60	1/4"G	84.5	19	20	205	140



MOUNTING PARTS / MONTÁŽNÍ DÍLY / ACCESSORI DI FISSAGGIO



POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL	POS.	CODE	DESCRIPTION	MATERIAL
1	AR4226.0	male hinge with articulated head / <b>zadní kyvné oko / cerniera mas. con testa snodata</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>	15	AR4207.0	square těsnění / <b>čtvercový kloub / articolazione a squadra</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
2	AR4261.0	male hinge with articulated head / <b>zadní kyvné oko / cerniera maschio con testa snodata</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>	16	AR4149.0	male hinge / <b>zadní kyvné oko / cerniera maschio</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>
3	AR4208.0	square těsnění artic.head / <b>čtvercový kloub / articolazione a squadra snodata</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>	17	AR4186.0	male hinge / <b>zadní kyvné oko / cerniera maschio</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
4	AR41803.0	pin anti-rotation / <b>pin anti-rotace / perno antirotazione</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>	18	AR4159.0	support for inter. hinge / <b>ložisko pro střední závěs / supporto cerniera intermedia</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
5	AR41801.0	narrow female hinge / <b>zadní kyvné ložisko / cerniera femmina stretta</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>	19	AR4158.	intermediate hinge / <b>střední závěs / cerniera intermedia</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>
6	AR4212.0	narrow female hinge / <b>zadní kyvné ložisko / cerniera femmina stretta</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>	20	AR4213	valve fixing plaque / <b>deska pro upevnění ventilu / piastrina fissaggio valvola</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
7	AR4152.0	pedestal / <b>Boční patka / piedino</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>	21	AR4019...	oval switch / <b>magnetický snímač polohy / sensore ovale</b>	
8	AR4151.0	flange / <b>čelní (zadní) deska / flangia</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>	22	KU0017.0	floating joint / <b>plovoucí kloub / giunto flottante</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
9	AR4147.0	female hinge / <b>zadní kyvné ložisko / cerniera femmina</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>	25	AR4067...	yoke / <b>vidlice na pístnici / forcilla</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
10	AR4184.0	female hinge / <b>zadní kyvné ložisko / cerniera femmina</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>	26	AR4066...	rod ends / <b>oko kyvné / testa a snodo</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
11	AR4150.0	otočný čep for hinge / <b>čep / perno per cerniera</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>	27	AR406...	self-aligning těsnění / <b>flexo spojka / giunto autoallineante</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
12	AR4149.0	male hinge / <b>zadní kyvné oko / cerniera maschio</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>	28	DAD...	nut for rod / <b>matice na pístnici / dado per stelo</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>
13	AR4186.0	male hinge / <b>zadní kyvné oko / cerniera maschio</b>	steel / <b>ocel / acciaio</b>	29	UG2014.0	guide unit h type / <b>vedení válce H / unità guida ad h</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>
14	AR4156.0	square těsnění / <b>čtvercový kloub / articolazione a squadra</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>	30	UG2008.0	guide unit u type / <b>vedení válce U / unità guida ad u</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>
				31	BS....0	rod lock / <b>blokátor tyč / bloccastelo</b>	aluminium / <b>hliník / alluminio</b>